

EVROPSKÝ PARLAMENT

2004



2009

Výbor pro kulturu a vzdělávání

CULT_PV06-11

ZÁPIS

ze schůze konané ve dnech 28. listopadu 2005 od 15:00 do 18:00
a 29. listopadu 2005 od 9:00 do 10:45
BRUSEL

Schůze byla zahájena v pondělí 28. listopadu 2005 v 15:00 a předsedal jí Nikolaos Sifunakis (předseda).

1. Přijetí návrhu pořadu jednání CULT_OJ(2005)1128_1v01-00

Návrh pořadu jednání byl přijat tak, jak je uveden v tomto zápisu.

2. Sdělení předsedy

3. SLYŠENÍ – Tanec, hudba, sbory, divadlo: Podpora umělců a tvořivosti

Příspěvky přednesli: Vasco Graça Moura, Christa Prets, Manolis Mavrommatis, Erna Hennicot-Schoepges, Gyula Hegyi, Pál Schmitt, Claire Gibault, Marie-Hélène Descamps, Maria Badia I Cutchet, Ljudmila Novak a pan Mastrominas za Evropskou komisi (GŘ pro výchovu a kulturu).

Schůze byla ukončena v 18:00.

Úterý 29. listopadu 2005 od 9:00 do 10:45

Schůze byla zahájena v úterý 29. listopadu 2005 v 9:00 a předsedal jí Nikolaos Sifunakis, předseda.

4. Mini-schůze koordinátorů

Dopis paní Walströmové.....

5. Evropská hlavní města kultury pro období 2007 až 2019

CULT/6/28581 2005/0102(COD) KOM(2005)0209 C6-0157/2005 PE 364.795v02-00

PV\592273CS.doc

PE 365.113v01-00

Zpravodajka: Christa Prets

Projednání návrhu zprávy

Příspěvky přednesli: Christa Prets, Erna Hennicot-Schoepges, Manolis Mavrommatis, Ljudmila Novak, Bogusław Sonik, Vasco Graça Moura, Gyula Hegyi, Ruth Hieronymi, Michael Cramer, Grażyna Staniszevska a pan Hartung za Evropskou komisi (GŘ pro výchovu a kulturu).

6. Program „Občané pro Evropu“ pro období 2007-2013

CULT/6/27814 2005/0041(COD) KOM(2005)0116 C6-0101/2005 PE 364.958v01-00

Zpravodaj: Hannu Takkula

Projednání návrhu pracovního dokumentu

Příspěvky přednesli: Marianne Mikko, Rolandas Pavilionis, Emine Bozkurt, Helga Trüpel.

7. Specifický program „Základní práva a občanství“ pro období 2007-2013

CULT/6/27670 2005/0038(CNS) KOM(2005)0122 C6-0236/2005 PE 364.820v01-00

Navrhovatel: Ignasi Guardans Cambó

Projednání návrhu stanoviska

Příspěvky přednesli: zpravodaj, pan Mairesse, Evropská komise, GŘ pro výchovu a kulturu

8. Různé

Dopis paní Wallströmové

Předseda oznámil, že byl pověřen koordinátory, aby v návaznosti na žádost místopředsedkyně Evropské komise paní Wallströmové zaslal dopis předsedovi Rozpočtového výboru.

9. Datum a místo konání příští schůze

23. ledna 2006 od 15:00 do 18:30

24. ledna 2006 od 9:00 do 12:30

Brusel

**LISTA DE ASISTENCIA/PREZENCÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU
REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENĹĹTI İV/REGİSTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/
LISTA DE PREENÇAS/PREZENÇNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Mesa/Predsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsednictvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Nikolaos Sifunakis (P), Pál Schmitt (VP) (1), Helga Trüpel (VP) (2), Manolis Mavrommatis (VP)
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Mέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselek/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Maria Badia I Cutchet, Christopher Beazley (1), Guy Bono, Marielle De Sarnez (1), Marie-Hélène Descamps, Jolanta Dičkutė, Milan Gaľa, Claire Gibault (1), Vasco Graça Moura, Erna Hennicot-Schoepges, Ruth Hieronymi, Marianne Mikko (2), Ljudmila Novak, Doris Pack (1), Rolandas Pavilionis (2), Zdzisław Zbigniew Podkański (2), Christa Prets, Matteo Salvini (2), Hannu Takkula (2), Thomas Wise, Tomáš Zatloukal
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ανοπληρωτέες/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavaduojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Zástupcovia/Namestniki/Varjäsenet/ Suppleanter
Rolf Berend (1), Emine Bozkurt (2), Michael Cramer, Ignasi Guardans Cambó (2), Gyula Hegyi, Nina Škottová (1), Grażyna Staniszevska, Bernard Piotr Wojciechowski (1), Jaroslav Zvěřina (1)

178 (2)
183 (3)
Wojciech Wierzejski (1), Bogusław Sonik (2)
46 (6) (Punto del orden del día/Porad jednání (PJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Bemærkninger/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebetojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer

Presente el/Přítomný dne/Til stede den/Anwesend am/Viibis(id) kohal/Παρόν στις/Present on/Présent le/Presente il/Piedalījās/
Dalyvauja/Jelen volt/Prezenti fi/Aanwezig op/Obecny dnia/Presente em/Přítomný dňa/Navzoči dne/Läsnä/Närvarande den:

- (1) 28.11.2005
(2) 29.11.2005

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(woman)/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>
<p>Camille Kerger, Directeur musical Théâtre national et Institut Européen de Chant Choral, Luxembourg Prof. Eva Kollar, Académie de musique Liszt Ferenc et fondatrice du Choeur Monteverdi et du festival international Monteverdi, Budapest Karl Regensburger, Directeur de l'Impulstanz, Vienne Prof. Rui Vieira Nery, Directeur adjoint à la Fondation Gulbenkian, Lisbonne Anita Debaere, Directeur de Pearle</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nõukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>M Theodossios Mastrominas DG EAC, M Harald Hartung DG EAC</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Ostatní účastníci/Druzi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>	
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat</p>	
<p>PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL (IND/DEM) UEN NI:</p>	<p>Mme Véronique Donck Mme Kerry Postlewhite Mme Rosario Galofre Gomez M Oliver Passek M Renato Soeiro M Stanislovas Tomas</p>

Gabinete del Presidente/Kancelár predsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdennika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelár generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretærs/Peasekretári büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġenerālsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneråldirektoråts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatóság/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġeneråline riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pååosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Mme Constanze Itzel
Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právný odbor/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Råttstjånsten	
M Athanassios Troupiotis	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariåts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
M Etienne Boumans, Mme Artemissia Kefalopoulou, M Marco Piantini, M Vicenc Santalo i Burrull, M Jürgen Dithard, Mme Sarka Lemaczyk	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pålígs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Mme Bettina Sturm	

- * (P) = Presidente/Predsa/Formand/Vorsizender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predsa/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = = Vicepresidente/Mistopredsa/Næstformand/Stellvertretender
Vorsizender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/ Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/ Wiceprzewodniczący/Vice-
Presidente/Podpredsa/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Clen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputåts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jåsen/Ledamot
- f) = Funcionario/Úrednik/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/

